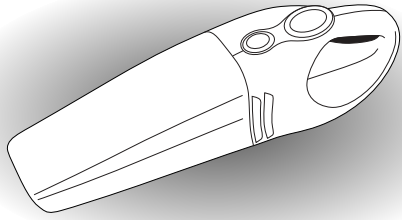


BLACK & DECKER®

Dust Buster® Cordless Vac

Catalog Nos. V1200, V1210, V1220, V4800, V4810, V4820, V7200, V7210, V7220, V7260, V8460, V9600, V9610, V9620, V9650, V9660, FVE1210, FVE9610

INSTRUCTION MANUAL



BEFORE RETURNING THIS PRODUCT
FOR ANY REASON PLEASE CALL

1-800-54-HOW-TO (544-6986)

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM
WITH YOUR **BLACK & DECKER** PURCHASE,
CALL **1-800-54-HOW-TO (1-800-544-6986)**.
IN MOST CASES, A BLACK & DECKER REPRESENTATIVE
CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE.
IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT,
GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL
TO THE SUCCESS OF BLACK & DECKER'S QUALITY
IMPROVEMENT PROGRAM.

AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT, PEU IMPORTE
LA RAISON PRIERE DE COMPOSER 1 800 544-6986

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER RAZON POR
FAVOR LLAME (Unicamente para propósitos de México) (55)5326-7100

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
ADVERTENCIA: LEÁSE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

Catalog Nos. V1200, V1210, V1220, V4800, V4810, V4820, V7200, V7210, V7220, V7260, V8460, V9600, V9610, V9620, V9650, V9660, FVE1210, FVE9610

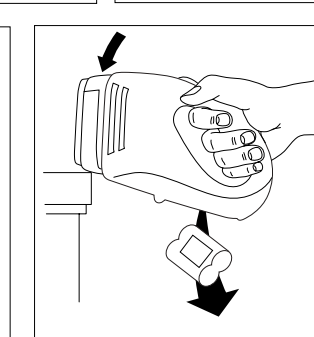
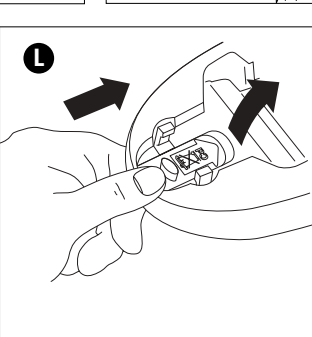
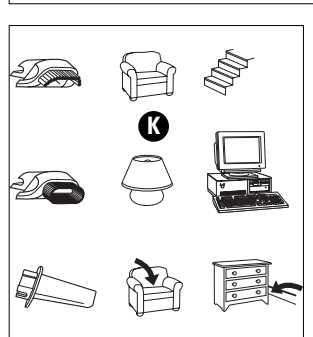
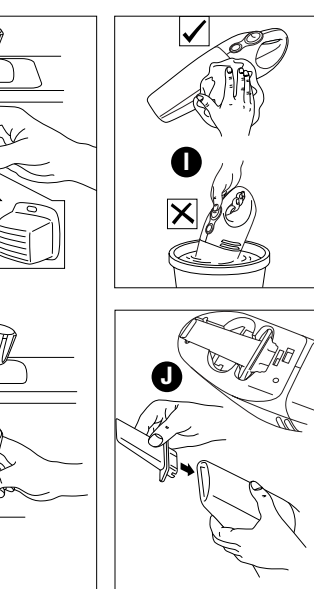
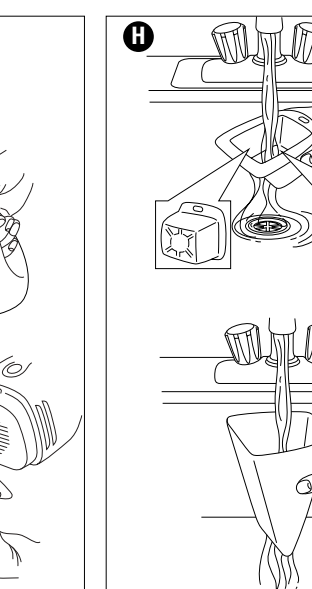
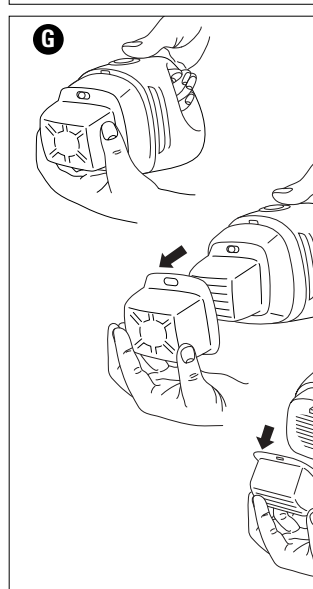
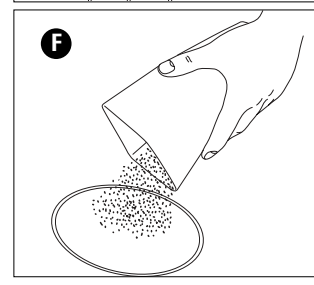
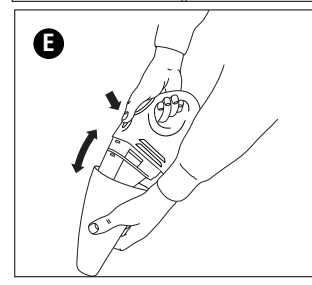
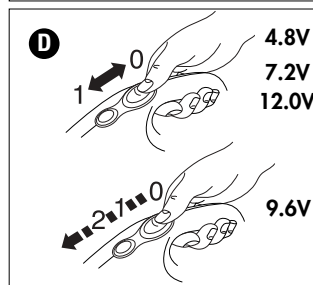
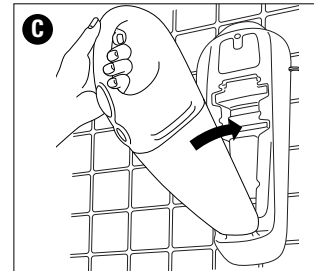
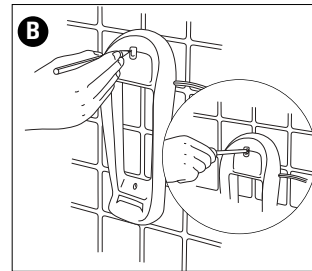
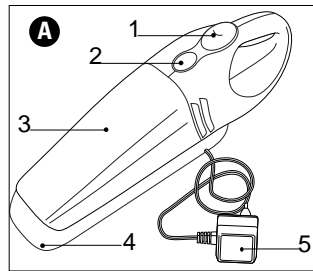
FORM NO. 571908-02 REV. 4

PRINTED IN CHINA FEB. '03

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following: **PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE UNIT.**

- WARNING:** This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.
- WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock or injury:
 - Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow to be used as a toy.
 - To protect against risk of electrical shock, do not put unit or charging base in water or other liquid.
 - Do not use Dustbuster® dry hand vacs to pick up liquids, toxic substances, flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
 - Do not use wet/dry hand vacs to pick up toxic substances, flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
 - Do not operate in the presence of explosives and/or flammable fumes or liquids.
 - Do not operate any appliance with a damaged cord or charger or after the appliance malfunctions, is left outdoors, dropped into water or is damaged in any manner. Return the appliance to any authorized service facility.
 - Do not use Dustbuster® dry hand vacs outdoors or on wet surfaces. Do not use the wet/dry hand vacs outdoors.
 - Do not abuse the cord. Never carry the charger or base by the cord or yank to disconnect from an outlet; instead grasp the charger and pull to disconnect. Keep cord away from heated surfaces. Do not pull cord around sharp edges or corners.
 - Do not allow the cord to hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. The unit should be placed or mounted away from sinks and hot surfaces.
 - Do not use an extension cord. Plug the charger directly into an electrical outlet.
 - Use the charger only in a standard electrical outlet (120V/60Hz).
 - Do not attempt to use the charger with any other product; do not attempt to charge this product with any other charger. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
 - Keep hair, loose clothing, and all parts of body away from openings and moving parts.
 - Do not insert accessories when unit is running.
 - Do not handle plug or appliance with wet hands.
 - Do not put any object into unit openings. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
 - Do not operate the unit without a filter in place. Replace a damaged filter promptly.
 - Do not vacuum burning or smoking materials, such as lit cigarette butts, matches or hot ashes.
 - Do not use on or near hot surfaces.
 - Use extra caution when cleaning on stairs.
 - This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
 - Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
 - Unplug the charger from outlet before any routine cleaning or maintenance.
 - This product includes rechargeable nickel cadmium batteries. Do not incinerate batteries as they will explode at high temperatures.
 - Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid, which is a 20-35% solution of potassium hydroxide, gets on the skin (1) wash quickly with soap and water or (2) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.



SAVE THESE INSTRUCTIONS

Product Features (Fig. A)

- On/Off slide switch (3 Position switch (9.6 volt units only))
- Release button
- Dust bowl
- Wall mountable charging base
- Charger

How To Use

INSTALLATION INSTRUCTIONS (FIG. B)

Fix the charging base within reach of an electrical outlet, as illustrated, using the screws and plugs supplied. Plug in and place the product in position. The charging base can also be fixed, or simply placed, in a convenient horizontal position.

NOTE: Avoid damaging the cord while fixing the base to the wall or when removing or replacing the product from the base.

RECHARGING (FIG. C)

From new, the rechargeable cells of the product need a minimum charge time of 16 hours to ensure full power. We suggest you fully discharge the product when it is used for the first time as this will help the cells recharge faster. The switch must be in the off ("0") position, the product will not charge if it is in any other position. While charging, the product may get warm, this is perfectly normal and safe. It can remain on charge indefinitely without damage or danger. It is not possible to "overcharge" the battery cells with the charger provided.

OPERATION (FIG. D)

This product is for dry pick-up only.

To start, slide the On/Off switch forward (i.e. "0" = Off, "1" = On). To stop, slide the switch back.

9.6 volt units: To start, slide the power switch forward to on (1) position for longest run time. Slide switch to second position (2) for extra power when cleaning larger messes and debris.

Always return the product to the charging base immediately after use so that it will be ready and fully charged for the next use. Ensure that the product is fully engaged on the charging base.

CLEANING THE PRODUCT (FIGS. E-I)

WARNING: Never use the Dustbuster without its filters.

NOTE: The filters are re-usable, do not confuse them with disposable dust bags, and do not throw them away when the product is emptied. We recommend that you replace the filters every 6-9 months.

FIG. E ■ Remove the dust bowl by pressing the dust bowl release button and pulling the bowl down and out. To replace the bowl, place it back onto the handle and click firmly into position.

FIG. F ■ Empty the dust from the bowl and wash if necessary (see Fig. H).

FIG. G ■ To remove the filter twist it in a clockwise direction. Shake or lightly brush any loose dust off the filter.

FIG. H ■ Wash the filter regularly using warm, soapy water and ensure that it is completely dry before using it again. The cleaner the filters are, the better the product will perform. It is very important that the filter is correctly in position before use. The dust bowl can also be washed in warm soapy water. Ensure that it is dry before re-attaching.

IMPORTANT: Maximum dust collection will only be obtained with clean filters and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the bowl is full and requires emptying.

FIG. I ■ Never immerse the product in water. A damp cloth and soapy water should be used to clean the exterior of the motor section. Always ensure the product is completely dry before re-use or storing.

ECONOMIC USAGE

■ Your product is very economical to charge. While it is charging it uses less than half the amount of electricity used by a light bulb.

■ When fully charged, the average effective usage times are between 8-10 minutes.

- Il peut prendre plusieurs heures avant que ces temps puissent être atteints.

OTHER INFORMATION

Si le produit ne fonctionne pas, vérifiez les éléments suivants :

- Le chargeur est correctement branché pour la recharge. (Il se sent légèrement chaud au toucher.)
- Le cordon du chargeur n'est pas endommagé et est correctement attaché à la base.
- Le chargeur est branché dans une prise électrique fonctionnelle.

ACCESSORIES

Les accessoires sont stockés sur le produit (FIG. J, excluant V1200, V4800, V7200, V9600) et sont adaptés à l'arrière du produit pour utilisation. Des accessoires supplémentaires sont disponibles (FIG. K). Ceux-ci peuvent être achetés auprès de votre centre de service Black & Decker le plus proche.

BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL

Ce produit utilise des piles nickel-cadmium (Ni-Cd) rechargeables et recyclables. Lorsque les piles ne peuvent plus être chargées, elles doivent être retirées du produit et recyclées. Elles ne doivent pas être incinérées ou compostées.

Les piles peuvent être amenées pour être traitées à un centre de service Black & Decker, une filiale ou un centre de service agréé. Certains détaillants locaux participent également à un programme national de recyclage (voir « RBRC™ Seal »). Appelez votre détaillant local pour plus de détails. Si vous apportez les piles à un centre de service Black & Decker, ce centre s'occupera de les recycler. Ou contactez votre municipalité pour obtenir des instructions relatives au traitement des piles dans votre ville/village.

REMOVAL:

Pour retirer le pack de piles pour le traitement, faites glisser le curseur (FIG. L) vers l'arrière du produit. Cela libérera toute la partie inférieure du produit et exposera le pack de piles pour un retrait facile. Retirez le bol à poussière, les deux filtres et démontez la bande en caoutchouc du pack de piles (si elle est présente) et démontez le pack de piles. Appuyez fermement sur le devant du produit sur une surface appropriée pour déloger le pack de piles comme illustré à la fig. L. Il peut être nécessaire de frapper le pack de piles à l'extérieur (soyez très prudent là où il tombe). Il peut être plus facile d'utiliser un tournevis ou un objet similaire pour déloger le pack de piles du produit. Une fois retiré, le pack de piles ne peut pas être réinstallé.

MAINTENANCE

Utilisez uniquement du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer le produit. Ne laissez jamais de liquide pénétrer dans le produit ; ne laissez jamais aucune partie du produit dans un liquide.

NOTE : Assurez-vous que le produit est complètement séché avant utilisation.

IMPORTANT : Pour assurer la sécurité et la fiabilité, les réparations, l'entretien et l'ajustement (autres que ceux listés dans ce manuel) doivent être effectués par des centres de service agréés ou d'autres organisations de service, toujours en utilisant des pièces de remplacement identiques.

THE RBRC™ SEAL

Le RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal sur la pile nickel-cadmium (ou le pack de piles) indique que les coûts de recyclage de la pile (ou du pack de piles) à la fin de sa durée utile ont déjà été payés par Black & Decker. Dans certaines zones, il est illégal de placer des piles nickel-cadmium dans les poubelles ou les décharges municipales et le programme RBRC fournit une alternative écologiquement responsable.

Black & Decker, en coopération avec d'autres utilisateurs de piles, a établi des programmes aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles nickel-cadmium usées. Aide à protéger l'environnement et à préserver les ressources naturelles en ramenant vos piles nickel-cadmium usées à un centre de service Black & Decker agréé ou à votre détaillant local pour le recyclage. Vous pouvez également contacter votre centre de recyclage local pour obtenir des informations sur où déposer vos piles usées, ou appeler 1-800-8-BATTERY.



SERVICE INFORMATION

Black & Decker dispose d'un réseau complet de centres de service agréés et de filiales Black & Decker partout en Amérique du Nord. Tous les centres de service Black & Decker sont équipés de personnel formé pour fournir un service efficace et fiable.

Si vous avez besoin de conseils techniques, de pièces de rechange ou de pièces d'origine, contactez le centre de service Black & Decker le plus proche de chez vous. Pour trouver votre centre de service local, consultez le répertoire des pages jaunes « Outils—Électricité » ou appelez : **1-800-54-HOW TO (544-6986)**.

FULL TWO-YEAR HOME USE WARRANTY

Black & Decker (U.S.) Inc. garantit ce produit pendant deux ans contre les défauts de matériaux ou de main-d'œuvre. Le produit défectueux sera remplacé ou réparé sans frais dans l'un ou l'autre des deux cas. Le premier, qui résulte d'échanges uniquement, est de retourner le produit au détaillant d'où il a été acheté (à condition que le détaillant participe au programme). Les retours doivent être effectués dans le délai prévu par la politique d'échanges du détaillant (généralement 30 à 90 jours après l'achat). Une preuve d'achat peut être requise. Veuillez vérifier avec le détaillant sa politique de retour concernant les retours au-delà du délai d'échange.

La deuxième option est de prendre le produit (prépayé) à un centre de service Black & Decker agréé ou autorisé. Une preuve d'achat peut être requise. Les centres de service Black & Decker agréés et autorisés sont listés dans les pages jaunes « Outils—Électricité » du répertoire téléphonique.

Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Si vous avez des questions, contactez le gestionnaire de votre centre de service Black & Decker le plus proche.

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Imported by
Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286 U.S.A.



See 'Tools-Electric'
- Yellow Pages -
for Service & Sales



AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT, PEU IMPORTE LA RAISON PRIÈRE DE COMPOSER 1 800 544-6986

IMPORTANTES MISES EN GARDE

⚠ Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Le produit renferme des produits chimiques, dont du plomb. Selon l'état de la Californie, ce produit chimique peut causer le cancer ainsi que des malformations congénitales, et il présente d'autres dangers au système reproductif humain. Se laver les mains après l'utilisation.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures.

- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que l'appareil est utilisé par ce dernier. Il ne s'agit pas d'un jouet.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger l'appareil ni son chargeur.
- Ne pas se servir d'un aspirateur portatif Dustbuster^{md} pour déchets secs afin d'aspirer des liquides, des substances toxiques, des liquides inflammables ou combustibles (de l'essence, par exemple), ni s'en servir dans un endroit renfermant de tels produits.
- Ne pas se servir d'un aspirateur portatif pour déchets secs ou humides pour aspirer des substances toxiques, des liquides inflammables ou combustibles (de l'essence, par exemple), ni s'en servir dans un endroit renfermant de tels produits.
- Ne pas se servir de l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
- Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou le chargeur est endommagé, ni un appareil qui ne fonctionne pas bien, qui est tombé, endommagé, resté à l'extérieur ou a été immergé. Le confier à un centre de service autorisé.
- Ne pas utiliser un aspirateur portatif Dustbuster^{md} pour déchets secs à l'extérieur ni sur des surfaces mouillées. Ne pas utiliser un aspirateur portatif pour déchets secs ou humides à l'extérieur.
- Manipuler le cordon avec soin. Ne jamais transporter le chargeur ni le socle par le cordon ni tirer sur le cordon pour le débrancher. Saisir plutôt la fiche et tirer dessus. Éloigner le cordon des surfaces chaudes. Ne pas tirer sur le cordon lorsqu'il est autour d'un coin ou d'un rebord tranchant.

- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude. Placer ou installer l'appareil loin des éviers ou des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser de cordon de rallonge. Brancher le chargeur directement dans une prise.
- Brancher le chargeur seulement dans une prise standard (120 V, 60 Hz).
- Ne pas utiliser le chargeur avec un autre appareil; ni tenter de charger le produit avec un autre chargeur. Utiliser seulement le chargeur fourni par le fabricant.
- Éloigner les cheveux, les vêtements amples et les membres du corps des orifices et des pièces mobiles de l'appareil.
- Ne pas installer d'accessoires lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne pas manipuler la fiche ni l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une de ses ouvertures est bloquée. Enlever la poussière, la charpie, les cheveux et toute autre matière susceptible de réduire le débit d'air.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans filtre. Remplacer sans tarder le filtre s'il est endommagé.
- Ne pas se servir de l'appareil pour aspirer des substances en combustion, comme des mégots allumés, des allumettes ou des cendres chaudes provenant d'un foyer.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces chaudes ni près de celles-ci.
- Faire preuve de prudence lorsqu'on nettoie les escaliers.
- L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement et non industrielle ou commerciale.
- Utiliser l'appareil seulement de la manière décrite dans le présent guide. Utiliser seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Débrancher le chargeur avant de le nettoyer.
- L'appareil renferme des piles rechargeables au nickel-cadmium. Ne pas incinérer les piles. La chaleur des flammes peut les faire exploser.
- Il peut se produire une légère fuite de liquide excitateur des piles dans des conditions extrêmes. Toutefois, si ce liquide (solution d'hydrogène de potassium à 20-35 p. 100) atteint la peau, il faut : 1) laver immédiatement à l'eau et au savon ou 2) neutraliser à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide excitateur atteint les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter un médecin.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Composants (fig. A)

1. Interrupteur marche-arrêt à glissière (Sélecteur à 3 positions (appareil à 9,6 volts seulement))
2. Bouton de dégagement
3. Réservoir à poussière
4. Base de rechargement murale
5. Chargeur

Utilisation

DIRECTIVES D'INSTALLATION (fig. B)

Installer la base de rechargement près d'une prise électrique, tel qu'illustré, au moyen des vis et des fiches fournies. Enfiler le dispositif en le fixant à la base. Cette dernière peut aussi être installée ou simplement déposée horizontalement à un endroit pratique.

REMARQUE : s'assurer de ne pas endommager le cordon lorsqu'on fixe la base au mur, qu'on dégage le dispositif de la base ou qu'on le met en place.

RECHARGEMENT (FIG. C)

Les piles rechargeables neuves de ce dispositif doivent être chargées pendant au moins 16 heures afin d'assurer une puissance maximale. On recommande de décharger complètement le dispositif lorsqu'on l'utilise pour la première fois pour permettre aux piles de se recharger plus rapidement. Pour le rechargement, placer l'interrupteur à la position d'arrêt (position «0»); le dispositif ne se chargera pas si l'interrupteur est mis à toute autre position. Durant le chargement, le dispositif peut devenir chaud; ceci est tout à fait normal et ne présente aucun danger. Le dispositif peut être chargé indéfiniment sans danger ni risque de dommages; il est impossible de surcharger les piles.

FONCTIONNEMENT (FIG. D)

Ce dispositif n'est destiné qu'au ramassage de matières sèches.

Pour mettre le dispositif en marche, glisser l'interrupteur marche-arrêt vers l'avant («0» = Arrêt; «1» = Marche), et vers l'arrière pour l'arrêter.

Appareil de 9,6 volts : Pour actionner l'appareil, faire glisser l'interrupteur vers l'avant jusqu'à la position de marche (1) afin d'optimiser la durée de fonctionnement. Faire glisser le sélecteur à la seconde position (2) afin d'obtenir un surcroît de puissance pour nettoyer de gros dégâts. Remettre immédiatement le dispositif sur la base de rechargement après chaque utilisation, en s'assurant de bien l'enclencher, afin qu'il se recharge complètement avant la prochaine utilisation.

NETTOYAGE (FIG. E À I)

⚠ **AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser le Dustbuster sans ses filtres.

REMARQUE : les filtres sont réutilisables; ne pas les confondre avec les sacs à poussière jetables, et ne pas les mettre au rebut lorsqu'on vide le dispositif. On recommande de remplacer les filtres tous les 6 à 9 mois.

FIG. E. ■ Pour retirer le réservoir à poussière, enfoncer le bouton de dégagement et tirer le réservoir vers l'extérieur et le bas. Pour le remettre, l'enclencher fermement dans la poignée.

FIG. F. ■ Vider le réservoir et le nettoyer, le cas échéant (voir aussi la fig. H).

FIG. G. ■ Pour enlever le filtre, le tourner vers la droite; le secouer ou le brosser légèrement pour enlever la poussière en surface.

FIG. H. ■ Nettoyer le filtre régulièrement à l'eau savonneuse tiède; s'assurer qu'il soit complètement sec avant de le réutiliser. Plus le filtre est propre, plus le dispositif sera performant. Il est très important de placer le filtre correctement avant d'utiliser le dispositif. Le réservoir peut lui aussi être nettoyé à l'eau savonneuse tiède; celui-ci doit également être bien sec avant qu'on le réinstalle.

IMPORTANT : le fonctionnement ne peut être optimal que si les filtres sont propres et le réservoir est vide; si la poussière ressort lorsqu'on arrête le dispositif, cela signifie que ce dernier est plein et qu'il faut le vider.

FIG. L. ■ Ne jamais immerger le dispositif. Nettoyer le boîtier extérieur du moteur et à l'eau savonneuse au moyen d'un linge humide. S'assurer que le dispositif soit complètement sec avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.

UTILISATION ÉCONOMIQUE

- Ce dispositif se charge sans consommer trop d'énergie; il ne requiert que la moitié de l'électricité requise pour alimenter une lampe.
- Lorsque le dispositif est complètement chargé, le temps moyen d'utilisation efficace se situe entre 8 et 10 minutes; ce rendement pourrait prendre plusieurs rechargements avant d'être atteint.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Si le dispositif ne fonctionne pas, s'assurer d'abord que :

- le chargeur est enfiché correctement dans la prise murale (il devrait être légèrement chaud au toucher);
- le cordon du chargeur n'est pas endommagé et qu'il est bien raccordé à la base;
- la prise électrique dans laquelle le chargeur est enfiché est bien alimentée.

ACCESSOIRES

Mis à part le modèle V4800, les accessoires sont rangés dans le dispositif lui-même (fig. J), et peuvent être fixés sur l'embout du dispositif en vue de leur utilisation. D'autres accessoires sont aussi offerts (fig. K) et sont en vente chez les centres de service Black & Decker de la région.

RETRAIT ET ÉLIMINATION DES PILES

Ce dispositif utilise des piles au nickel cadmium (Ni-Cd) rechargeables et recyclables. Lorsqu'une pile ne retient plus aucune charge, on doit la retirer et la recycler; ne jamais incinérer ou mettre une pile au compost.

On peut apporter les piles usagées à un centre Black & Decker, autorisé ou lui appartenant. Certains détaillants locaux participent également à un programme de recyclage national (voir la section « sceau RBRC^{mc} »); on doit se renseigner auprès d'eux ou auprès des autorités locales concernant les règlements municipaux relatifs à l'élimination des piles déchargées.

RETRAIT

Pour retirer le bloc-piles à éliminer, pousser le bouton coulissant (fig. L) vers l'avant du dispositif pour

en desgajar la parte inferior y dar acceso al bloque de pilas. Retire el depósito de polvo, los dos filtros y levante la banda elástica del bloque de pilas (si en el está equipado), luego retire el último en el cogedor firmemente el embudo sobre una superficie apropiada, tal como se ilustra en la figura L. Si es necesario, golpee el dispositivo varias veces antes de poder desmontar el bloque de pilas (debe asegurarse de que el mismo caiga sobre una superficie apropiada); un tornillo o cualquier otro objeto del mismo tipo podría facilitar el desmontaje. Una vez retirado, el bloque de pilas no puede ser reinstalado.

ENTRETIEN

Nettoyage du dispositif qu'avec l'eau savonneuse au moyen d'un linge humide. Ne jamais laisser de liquide s'infiltrer à l'intérieur du dispositif; ne jamais immerger ce dernier dans quelque liquide que ce soit.

REMARQUE : s'assurer que le dispositif soit complètement sec avant de l'utiliser.

IMPORTANT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ de ce dispositif, toutes les opérations de réparation, d'entretien et de réglage autres que celles décrites aux présentes doivent être effectuées par un centre de service autorisé ou qualifié; seules des pièces de rechange identiques doivent être utilisées.

SCEAU RBRC^{MC}

Le sceau RBRC^{MC} de la Rechargeable Battery Recycling Corporation apposé sur l'accumulateur au nickel-cadmium (ou bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ce dernier à la fin de sa vie utile ont déjà été payés par Black & Decker. En certains endroits, la mise au rebut ou aux ordures municipales des accumulateurs au nickel-cadmium est illégale; le programme de «RBRC» constitue donc une solution des plus pratiques et écologiques.

La «RBRC», en collaboration avec Black & Decker et d'autres utilisateurs d'accumulateurs, a mis sur pied des programmes aux États-Unis et au Canada dans le but de faciliter la collecte des accumulateurs déchargés. Black & Decker encourage ses utilisateurs à participer à son programme de protection de l'environnement et de conservation des ressources naturelles en retournant les accumulateurs usagés à un centre de service Black & Decker ou chez un détaillant local afin qu'ils puissent être recyclés. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant, ou composer le 1-800-228-8379 pour obtenir de l'information sur le recyclage de ces accumulateurs dans sa région.

INFORMATION SUR LES SERVICES

Black & Decker dispose d'un réseau complet composé de centres de service et de centres autorisés situés partout en Amérique du Nord. Tous les centres de service Black & Decker sont dotés de personnel qualifié en matière d'outillage électrique; ils sont donc en mesure d'offrir à leur clientèle un service efficace et fiable. Pour obtenir un conseil technique ou une pièce d'origine ou pour faire réparer un outil, on peut communiquer avec le centre Black & Decker le plus près de chez soi. Pour obtenir le numéro de téléphone, consulter les pages jaunes sous la rubrique «Outils - électriques» ou composer le 1-800-544-6986.

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS POUR USAGE RÉSIDENTIEL

Black & Decker (U.S.) Inc. garantit ce dispositif pour une période de deux ans contre tout défaut de matériel ou de fabrication. Le dispositif défectueux sera remplacé ou réparé sans frais, suivant l'un des deux modes suivants.

Le premier mode consiste en un échange seulement. On doit retourner le dispositif au détaillant qui l'a vendu (pourvu qu'il s'agisse d'un détaillant participant), en respectant les délais stipulés dans sa politique relative aux échanges (normalement de 30 à 90 jours après la vente). Une preuve d'achat peut être requise. On doit vérifier la politique de retour du détaillant pour tout dispositif retourné après le délai prescrit pour les échanges.

Le deuxième mode consiste à emporter ou à envoyer le dispositif (prépayé) à un centre Black & Decker ou à un centre de service autorisé aux fins de réparation ou de remplacement, selon notre choix. Une preuve d'achat peut être requise. Les centres Black & Decker et les centres de service autorisés sont répertoriés dans les pages jaunes sous la rubrique «Outils - électriques».

Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. Elle confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, en sus des autres droits provinciaux dont il pourrait bénéficier. Toute question doit être adressée au gérant du centre Black & Decker le plus près de chez soi.

<p>Ce dispositif n'est pas destiné à un usage commercial.</p>	<p>Imported by / Importé par Black & Decker Canada Inc. 100 Central Ave. Brockville (Ontario) K6V 5W6</p>	<p>Voir la rubrique "Outils électriques" des Pages Jaunes pour le service et les ventes.</p>	
---	---	--	--

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER RAZON POR FAVOR LLAME (Únicamente para propósitos de México) (55)5326-7100

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ PRECAUCION: Cuando se usan aparatos electrónicos, deben tomarse algunas precauciones, incluyendo las siguientes:

POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE OPERAR LA UNIDAD

⚠ PRECAUCION: Este producto contiene químicos, incluyendo plomo, que en el Estado de California se consideran como causantes de cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de manejarlo.

⚠ PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y/o lesiones personales:

■ No permita que este aparato se use como juguete. La supervisión de un adulto es necesaria siempre que cualquier aparato se use cerca de, o por un niño.

■ Para proteger contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja la unidad ni la base de carga en agua o cualquier otro líquido.

■ No utilice las aspiradoras Dustbuster® para limpieza seca para recoger líquidos, sustancias tóxicas, inflamables o combustibles líquidos tales como la gasolina. Tampoco opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.

■ No utilice las aspiradoras de mano para limpieza líquida/seca para recoger sustancias tóxicas, inflamables o combustibles líquidos tales como la gasolina. Tampoco opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.

■ No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.

■ No opere ningún aparato si el cable o el enchufe han sufrido algún daño. Tampoco si el aparato no funciona, si se ha dejado a la intemperie, se ha caído, o sumergido en agua. Devuélvalos a un centro de servicio autorizado.

■ No use las aspiradoras Dustbuster® para limpieza seca en superficies mojadas o a la intemperie. No utilice las aspiradoras de mano para limpieza líquida/seca a la intemperie.

■ No maltrate el cable. No sujete el cargador ni la base por el cable ni tire de él para desconectarlo; sujete el cargador y desconéctelo. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes y de las orillas con filo.

■ No permita que el cable cuelgue de la orilla de la mesa o del mostrador ni toque superficies calientes. La unidad debe colocarse o montarse alejada del agua y el calor.

■ No utilice un cable de extensión. Conecte el cargador directamente a un tomacorriente.

■ Utilice el cargador únicamente conectado a un tomacorriente de (120V/60Hz).

■ No utilice este cargador con otros productos y no trate de cargar este producto con otro cargador. Utilice únicamente el cargador que acompaña el producto.

■ Mantenga el cabello, la ropa y el cuerpo alejados de las aperturas y de las partes en movimiento.

■ No introduzca ningún accesorio mientras la unidad esté en funcionamiento.

■ No opere la unidad ni toque el enchufe con las manos mojadas.

■ No permita la introducción de ningún objeto dentro de las aperturas de la unidad. No opere cuando las aperturas estén obstruidas; manténgalas libres del polvo, la pelusa, el cabello o cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire.

■ No opere la unidad sin instalar un filtro. Cambie el filtro si está dañado.

■ No aspire material que se esté quemando o produciendo humo, tales como las colillas de cigarrillo encendidas, fósforos, y las cenizas de la chimenea.

■ No use cerca de superficies calientes.

■ Tome cuidado adicional al aspirar las escaleras.

■ Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.

■ Use únicamente de acuerdo con las instrucciones en este manual y utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.

■ Desconecte el cargador antes de cualquier limpieza rutinaria.

■ Este producto incluye baterías recargables de níquel cadmio. No incinere las baterías ya que explotan a temperaturas elevadas.

■ A veces, debido a las condiciones ambientales pueda que haya una fuga líquida de las células de las baterías. Si el líquido, que es es una solución de 20-35% de hidróxido de potasio llegara a caer sobre la piel, (1) lave rápidamente con agua y jabón o (2) neutralice con un ácido suave como el jugo de limón o vinagre, (3) si el líquido cae dentro de los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia por un mínimo de 10 min. Busque atención médica.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Características del producto (Fig. A)

1. Interruptor deslizable de Encendido y Apagado (Interruptor de 3 posiciones solamente para 9,6 volts)

2. Botón de liberación

3. Depósito de polvo

4. Base de carga para montar en la pared

5. Cargador

Cómo usar el producto

INSTRUCCIONES DE INSTALACION (FIG. B)

Coloque la base de carga cerca de una toma de corriente, como se ilustra, con los tornillos y taquetes que se le proporcionan. Conecte y coloque el producto en posición. La base de carga puede fijarse o simplemente colocarse en posición horizontal.

NOTA: Evite dañar el cable mientras fija la base a un muro o al retirar o colocar el producto de la base o en ella.

RECARGA (FIG. C)

Cuando nuevas, las celdas recargables del producto necesitan un tiempo mínimo de carga de 16 horas para asegurar la potencia completa. Le sugerimos descargar el producto completamente cuando se utilice por primera vez ya que esto ayudará a que las celdas carguen más rápidamente. El interruptor debe estar en la posición de apagado ("O"), el producto no cargará si el interruptor se encuentra en cualquier otra posición. Mientras carga, el producto puede calentarse; esto es perfectamente normal y seguro. Puede permanecer bajo carga indefinidamente sin riesgos o peligros. No es posible "sobrecargar" las celdas de la batería con el cargador que se le proporciona.

OPERACION (FIG. D)

Este producto es únicamente para recoger en seco.

Para encender, deslice el interruptor de Encendido/Apagado hacia adelante (pe. "O" = apagado; "I" = encendido). Para apagar la unidad, deslice el interruptor hacia atrás.

Interruptor de 9.6 volts: Para encender, deslice el interruptor a la posición de encendido (1) para obtener el tiempo más largo de operación. Para mayor poder deslice el interruptor hacia la posición 2. Devuelva siempre el producto a la base de carga inmediatamente después de usarlo de manera que siempre esté listo y completamente cargado para el siguiente uso. Asegúrese de que el producto esté colocado correctamente en la ase de carga.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO (FIGS. E-I)

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice el Dustbuster sin sus filtros.

NOTA: Los filtros son reutilizables, no los confunda con bolsas para polvo desechables, y no los descarte cuando vacíe el producto. Le recomendamos que reemplace los filtros cada 6 a 9 meses.

FIG. E ■ Retire el depósito para polvo oprimiendo el botón de liberación y tirando del depósito hacia abajo y hacia fuera. Para colocar de nuevo el depósito, póngalo en el mango y presiónelo con firmeza en su posición.

FIG. F ■ Vacíe el polvo del depósito y lávelo en caso necesario (véase la Fig. H).

FIG. G ■ Para sacar el filtro gírelo en el sentido de las manecillas del reloj. Sacúdalo o cepille ligeramente cualquier resto que quede en el filtro.

FIG. H ■ Lave regularmente el filtro usando agua tibia y jabonosa, asegurándose que esté completamente seco antes de usarlo otra vez. Mientras más limpios estén los filtros, mejor rendimiento tendrá el producto. Es muy importante que el filtro esté en la posición correcta antes de usarlo. El depósito de polvo puede lavarse también en agua jabonosa tibia. Asegúrese que esté seco antes de colocarlo de nuevo.

IMPORTANTE: Solamente se obtendrá la máxima recolección de polvo con filtros limpios y con el depósito vacío. Si el polvo comienza a salirse del producto después de apagarlo, indica que el depósito está lleno y que necesita vaciarse.

FIG. I ■ Nunca sumerja el producto en agua. Debe usarse un trapo húmedo y agua jabonosa para limpiar el exterior de la sección del motor. Asegúrese siempre que el producto esté completamente seco antes de usarlo o guardarlo.

USO ECONOMICO

■ Es muy económico cargar el producto. Durante la carga utiliza menos de la mitad de la electricidad que una bombilla.

■ Cuando está completamente cargado, el tiempo promedio de uso efectivo se encuentra entre 8 y 10 minutos.

■ Puede tomarle varias recargas antes de poder lograr estos tiempos.

OTRA INFORMACION

Si el producto no funciona, verifique que:

■ El cargador se conectó correctamente para recarga. (Se siente ligeramente tibio al tacto.)

■ El cable del cargador no está dañado y está instalado correctamente en la base.

■ El cargador está conectado a una toma de corriente que funciona.

ACCESORIOS

Los accesorios están guardados en el producto (FIG. J, con excepción del modelo V4800) y se acoplan a la nariz del producto para usarse. Hay accesorios adicionales a su disposición (FIG. K). Estos pueden comprarse con el distribuidor Black & Decker más cercano a usted.

REMOCION Y DESECHO DE BATERIAS

Este producto utiliza baterías recargables y reciclables de níquel-cadmio (Ni-Cd). Cuando las baterías ya no retengan la carga, deberán sacarse de la aspirador y deberán reciclarse. No deben incinerarse ni hacerse composta.

Las baterías pueden llevarse para su desecho a los centros de servicio autorizados de Black & Decker. Algunos distribuidores también participan en un programa nacional de reciclaje (véase "El sello RBRC™"). Llame al distribuidor de su localidad para conocer los detalles. Si lleva las baterías a un centro de servicio propiedad de Black & Decker o a un centro de servicio autorizado, allí se harán cargo del reciclaje de las baterías. o, comuníquese con las autoridades de su localidad para conocer las instrucciones apropiadas de desecho/reciclaje en su ciudad.

REMOCION:

Para sacar la batería para desecharla, empuje el deslizador (FIG. L) hacia la nariz del Dustbuster. Esto liberará la parte inferior completa de la unidad y expondrá la batería para sacarla con facilidad. Retire el depósito para polvo, ambos filtros y levante la banda de goma de la batería (si es que la lleva) y descargue la batería. Golpee con firmeza el frente del producto para descargar la batería, como se observa en la Fig. L. Puede tomarle varios golpes antes de que la batería salga (tenga cuidado cuando esto ocurra). Puede ser más fácil utilizar un destornillador u otro objeto similar para sacar la batería del producto. Una vez que se ha sacado, no se puede volver a colocar una batería.

MANTENIMIENTO

Utilice únicamente jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la aspiradora. Nunca permita que se introduzcan líquidos en ella; nunca sumerja ninguna parte de la aspiradora en un líquido.

NOTA: Asegúrese que la aspiradora esté completamente seca antes de usarla.

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (diferentes a los mencionados en este manual) deberán llevarse a cabo en centros de servicio autorizado u otras organizaciones de servicio calificado, que siempre utilicen refacciones idénticas.

El Sello RBRC™

El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías de níquel-cadmio, indica que Black & Decker ha pagado los costos de reciclado de las baterías al término de su vida útil. En algunas zonas, es ilegal deshacerse de las baterías usadas de níquel-cadmio por los medios de recolección de basura usuales, y el programa RBRC proporciona una alternativa protectora del ambiente.

RBRC en cooperación con el fabricante y otros usuarios de baterías, ha establecido una serie de programas en los Estados Unidos y en Canadá para facilitar la recolección de las baterías de níquel-cadmio desgastadas. Ayude a cuidar el medio ambiente y a proteger los recursos naturales devolviendo las baterías de níquel-cadmio usadas a un centro de servicio Black & Decker o al distribuidor de su localidad para que las reciclen. Puede usted comunicarse al centro de reciclado de su localidad para que le proporcionen mayor información acerca de los sitios en los que puede desechar su batería usada, o llame al 1-800-8-BATTERY.



INFORMACION DE SERVICIO

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio propiedad de la compañía y franquiciados a través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker cuentan con personal capacitado para proporcionar el servicio a herramientas más eficiente y confiable. Siempre que necesite consejo técnico, reparaciones o partes de repuesto genuinas, comuníquese con el centro Black & Decker más cercano a usted.

Para encontrar su centro de servicio local, consulte la sección amarilla bajo "Herramientas eléctricas", o llame al: (55)5326-7100

GARANTIA COMPLETA PARA USO DOMESTICO POR DOS AÑOS

Black & Decker (U.S.) garantiza este producto por dos años completos contra cualquier falla originada por materiales o mano de obra defectuosos. El producto defectuoso será reemplazado o reparado sin cargo alguno en cualquiera de las siguientes dos maneras:

La primera, que resulta únicamente en cambios, es regresar el producto al vendedor al que se compró (en la suposición que es un distribuidor participante). Las devoluciones deberán hacerse dentro del tiempo estipulado por la política de cambios del distribuidor (usualmente de 30 a 90 días después de la venta). Se puede requerir prueba de compra. Por favor verifique con el vendedor las políticas específicas de devolución relacionadas a las devoluciones en tiempo posterior al estipulado para cambios.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (con porte pagado) a los centros de servicio Black & Decker propios o autorizados, para que la reparemos o reemplacemos a nuestra opción. Se puede requerir prueba de compra. Los centros de servicio Black & Decker propios y autorizados están enlistados bajo "Herramientas eléctricas" en la sección amarilla del directorio telefónico.

Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros que varíen de estado a estado. Si tiene preguntas, comuníquese con el gerente del Centro de Servicio Black & Decker más cercano a usted.

Este producto no está diseñado para uso comercial.

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.



IMPORTADO: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.
05120 MÉXICO, D.F. TEL. (55) 5326-7100

PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELECTRICAS FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO

CULIACAN	Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(56 77) 12 42 10
GAUDALAJARA	Av. La Paz #1770	(33 38) 26 69 78
LEON	Polara #32	(47 77) 13 14 56
MEXICO	Sonora #134 Hipodromo Condesa	(55 55) 53 99 79
MERIDA	Calle 63 #459	(99 99) 23 54 90
MONTERREY	Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(81 83) 72 11 25
PUEBLA	17 Norte #2057	(22 22) 46 90 20
QUERETARO	Av. Madero 139 Pte.	(44 22) 14 60 60
SAN LOUIS POTOSI	Pedro Moreno #408 Fracc. la Victoria	(44 48) 14 25 67
TORREON	Bld. Independencia, 96 pte.	(87 17) 16 52 65
VERACRUZ	Prolongación Diaz Miron #4280	(29 99) 21 70 18
VILLAHERMOSA	Zaragoza #105	(99 33) 12 53 17

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326-7100

Black & Decker, S.A. de C.V.

ESPECIFICACIONES

Cargador: 120V~ (3,0W) 60Hz V4800,V4810,V4820 Serie
Salida: 8,4 V,AC @ 125mA

Cargador: 120V~ (7,0W) 60Hz V7210, V7260
Salida: 4,35 V,DC @ 420mA

Cargador: 120V~ (4,5W) 60Hz V9660, V8460, V7260, FVE1210
Salida: 12,3 V,AC @ 190mA